

Novembre 2020

# Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace



## Éditrice

M<sup>me</sup> Audrey Normand

## Rédaction

M<sup>mes</sup> Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge et les membres du Conseil municipal

## Collaboration

Le Domaine Ritt, le comité Culture et Patrimoine, M. Xavier Bernier (Babel Café inc.), le Gouvernement du Québec (radon), M. Gilles Guimont, inspecteur municipal, le Service des Travaux publics, le comité du 350<sup>ème</sup> de Cap-Saint-Ignace, le Service des loisirs, le comité de la Politique familiale, le comité du Cercle de l'Amitié, M<sup>me</sup> France Landry

## Saisie des textes et correction

M<sup>me</sup> Audrey Normand

## Page couverture

Un fleuve Saint-Laurent tranquille et des oies blanches  
Crédit photo: M. Alexandre Gagnon

## Impression

Impression Rive-Sud

## Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

## Coordonnées des comités et des organismes



**BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN**  
M<sup>me</sup> Ginette Saillant, responsable  
100, place de l'Église  
Tél. : 418 246-3037



**GARDE PAROISSIALE**  
M. Clément Bernatchez, président  
Tél. : 418 246-3205



**CLUB OPTIMISTE**  
M<sup>me</sup> Pierrette St-Onge, présidente  
Tél. : 581 702-4213



**CERCLE DE L'AMITIÉ**  
M<sup>me</sup> Claudette Painchaud, présidente  
Tél. : 418 241-9512



**CAISSE DE SECOURS**  
M<sup>me</sup> Ginette Caron, présidente  
Tél. : 418 246-5502  
M<sup>me</sup> Ginette Blanchet  
Tél. : 418 246-3088



**TOURISME CAP-SAINT-IGNACE**  
M<sup>me</sup> Aline Guimont, présidente  
223, chemin des Pionniers Ouest  
Tél. : 418 246-5390 / 418 291-2581



**CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707**  
M. Mario Gamache, Grand Chevalier  
Tél. : 418 234-7990



**SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE**  
M. Denis Jean, président par intérim  
Tél. : 418 246-5133



**POLITIQUE FAMILIALE**  
M<sup>me</sup> Pauline Joncas, responsable  
Tél. : 418 246-5526



**CLUB DE L'ÂGE D'OR**  
M. Joseph-Émile Richard, président  
Tél. : 418 246-5450



**MARCHANDS DE BONHEUR**  
M. Harold Bouffard, président  
Tél. : 418 246-3575



**COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE**  
M<sup>me</sup> Stéphanie Bush, présidente  
Tél. : 418 246-5631 poste 17  
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



**LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT**  
M. Pierre Fortin, président  
Tél. : 418 234-6409  
sthubertfetes@gmail.com



**FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE**  
M. Luc Paris, président  
Tél. : 418 246-5328



**RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET**  
M<sup>me</sup> Diane Laurendeau, présidente  
Tél. : 418 246-5848



**CPE LES CÂLINS D'AMOUR**  
M<sup>me</sup> Nathalie Barré, gestionnaire  
Tél. : 418 246-5773

**PABER**  
ALUMINIUM

info@paber-alu.com  
T 418 246-5626 F 418 246-3455  
296, chemin Vincelotte  
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
paber-alu.com

**EDG**  
ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION  
VENTE DE GRAVIER  
DRAINAGE AGRICOLE  
TRAVAUX FORESTIERS

SOUDURE GÉNÉRALE  
SOUDURE ALUMINIUM  
REMORQUES FORESTIÈRES  
GODETS



33, CH. BELLEVUE EST  
CAP-SAINT-IGNACE, QC  
G0R 1H0  
TÉL.: 418-241-6413



## Mot des élus

Chères citoyennes,  
Chers citoyens,

Le Conseil municipal fut très heureux d'apprendre par la voix de M. Legault le 30 septembre dernier le retour en zone orange pour la région de Montmagny, L'Islet et des Etchemins suite à une réévaluation de la situation par la Santé publique. Une série d'actions avaient été posées par différents acteurs du milieu, demandant au gouvernement du Québec que ces régions soient différenciées de Chaudière-Appalaches en tenant compte des statistiques.

Toutefois, afin de conserver ce classement, les élus font appel à vous, une fois de plus, pour vous rappeler l'importance de poursuivre nos efforts collectifs afin de respecter les mesures sanitaires mises en place conjointement par la Santé publique et le gouvernement. De cette façon, nous nous assurons collectivement que nos restaurants et commerces demeurent actifs et que bon nombre de travailleurs demeurent à l'emploi. La prévention, c'est l'affaire de tous!

Pendant ce temps, nous travaillons à l'élaboration du budget 2021. Nous vous présenterons dans notre édition de janvier une simulation pour un compte de taxes d'un immeuble à évaluation moyenne et le budget vous sera présenté dans son intégralité.

Pour la taxation annuelle, nous en serons à la deuxième année du rôle triennal 2020-2021-2022.

Nous vous annonçons quelques améliorations à l'intérieur du Centre culturel pour valoriser technologiquement l'endroit. Quatre télévisions ont récemment été achetées et installées dans les locaux 1, 5, 7 et dans la salle multifonctionnelle au deuxième étage. L'investissement, qui a par le fait même encouragé la campagne d'achat local de la MRC de Montmagny, permet maintenant d'offrir aux utilisateurs la possibilité de participer à des rencontres virtuelles en groupe, d'afficher à l'écran le contenu de fichiers d'un ordinateur portable lors d'une réunion et d'autres utilisations.

D'autres améliorations sont prévues afin de développer davantage le potentiel du Centre culturel. En dehors du contexte de la pandémie, nous aurons un bel établissement mieux équipé à proposer aux visiteurs et gens d'affaires. Le projet de mini-centre des congrès est toujours dans nos plans. Tout est déjà en place, il ne reste qu'à poursuivre la promotion et d'aller à la rencontre des clients pour optimiser son utilisation.

Le Conseil municipal

**ARMOIRES DE CUISINE** Le temps des cigales

Vous rêvez d'une nouvelle cuisine ou d'une nouvelle salle de bain?

*Olivier Doray*  
ÉBÉNISTE ET CONCEPTEUR

BOUTIQUE - SALLE DE MONTRE  
418 246-4291  
41, chemin des Pionniers Est, Cap-St-Ignace  
letempsdescigales.com

fier partenaire de **MIRALIS**

## Séance du 2 novembre 2020

1. Ouverture de la séance;
2. Vérification des présences;
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2020;
5. Ratification des comptes payés depuis la dernière réunion;
6. Rapports des comités :
  - a) Comité Culture et Patrimoine du 10 octobre 2020;
  - b) Comité consultatif d'urbanisme du 21 octobre 2020;
7. Affaires nouvelles :
  - a) Avis de motion, règlement relatif au stationnement, abrogeant le règlement 2016-02;
  - b) Résolution pour l'entretien hivernal du chemin des Boisseaux;
  - c) Demande à la CPTAQ, M. Marin Bernier, pour le lot 3 251 006.
8. Affaires commencées :
  - a) Octroi du contrat pour le déneigement du stationnement du Centre culturel et du bureau municipal.
9. Informations générales;
10. Période de questions écrites et verbales;
11. Levée de la séance.

## Changement d'heure et horaire d'hiver du bureau municipal

### Retour à l'heure normale

Le retour à l'heure normale se fera dans la nuit du 31 octobre au 1er novembre 2020 au Québec. À 2 h du matin, nous reculerons donc l'heure pour un retour à l'heure normale de l'est (ou heure d'hiver) et gagnerons une heure de sommeil.

Ce changement d'horaire est l'occasion de vérifier, d'entretenir ou d'installer vos avertisseurs de fumée dans votre propriété.



### Retour à l'horaire d'hiver pour le bureau municipal

Dès le 2 novembre prochain, prenez note des heures d'ouverture du bureau municipal qui seront modifiées jusqu'à la fin avril :

### **Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30**

Tous les midis, le bureau municipal est ouvert entre 12 h (midi) et 13 h.



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier  
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Téléphone: 418 246-5575

**PAT**  
**KOHNSTRUCTION**  
Entrepreneur général spécialisé  
Licence R.Q.B.: 5605-0131-01  
Patrice Kohnen, propriétaire  
Tél.: 418 246-3082 • Cell.: 418 241-6141  
info@patkohnstruction.com  
www.patkohnstruction.com

## Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 octobre 2020

### 2020-10-04 Engagement de M. Joël Coulombe comme préposé aux travaux publics

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu à l'unanimité des conseillers d'engager M. Joël Coulombe comme préposé aux travaux publics à temps plein (annuel). L'entrée en fonction à ce poste sera effective à compter du 13 octobre 2020. Les conditions de travail sont celles contenues dans la convention collective en vigueur et selon les recommandations du comité de sélection. Elles s'appliqueront à partir de cette même date.

### 2020-10-05 Atteinte aux pouvoirs de zonage des Municipalités et à la capacité des citoyens de se prononcer sur la réglementation de leur milieu de vie

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par la conseillère Évelyne Gallet, et résolu à l'unanimité des conseillers que le Conseil municipal indique au gouvernement du Québec ainsi qu'aux membres de l'Assemblée nationale son opposition à l'article 81 du projet de loi 67, Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux Municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant diverses dispositions, étant donné qu'il retire un pouvoir essentiel aux Municipalités. Que le Conseil municipal indique au gouvernement que cet article du projet de loi 67 est un affront aux gouvernements de proximité. Que le Conseil municipal demande au gouvernement du Québec de retirer l'article 81 du projet de loi 67 pour le laisser dans le projet de loi 49 pour laisser place à la discussion afin de trouver une solution raisonnable permettant aux Municipalités de conserver leur pouvoir de zonage et d'assumer leur responsabilité de maintenir un milieu de vie de qualité, sécuritaire et sain, et de conserver le droit des citoyens de se prononcer sur la réglementation de leur milieu de vie.

Que copie de cette résolution soit envoyée au premier ministre du Québec, M. François Legault, à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, M<sup>me</sup> Andrée Laforest, à la ministre du Tourisme, M<sup>me</sup> Caroline Proulx, à la Cheffe de l'Opposition officielle, M<sup>me</sup> Dominique Anglade, à la chef de la deuxième opposition, M<sup>me</sup> Manon Massé, au chef de la troisième opposition, M. Pascal Bérubé, au député de notre circonscription et aux membres de la commission parlementaire sur l'aménagement du territoire de l'Assemblée nationale. Que copie de cette résolution soit également envoyée à la Fédération québécois des municipalités (FQM) et aux médias de notre région.

### 2020-10-06 Dépôt d'une demande de subvention dans le programme Nouveaux Horizons pour l'amélioration de l'offre d'activités en loisir par l'acquisition de systèmes permettant la diffusion d'activités à distance

Il est proposé par la conseillère Pauline Joncas, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu à l'unanimité des conseillers que la Municipalité dépose une demande de subvention dans le cadre du programme Nouveaux Horizons 2020 (volet communautaire) afin de doter la Municipalité de systèmes électroniques permettant la diffusion d'activités à distance dans un concept de réseau intrarégional en loisirs, sports et culture.

### 2020-10-07 Adoption du règlement 2020-05 décrétant un emprunt de 1 425 000 \$ comprenant des remplacements de conduites et d'un ponceau, des travaux d'enrobé bitumineux, de rechargement de gravier, d'inspection caméra et de télémétrie dans le cadre des travaux à approuver par la TECQ 2019-2023

Il est proposé par le conseiller Gaétan Bélanger, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers que le règlement 2020-05 soit adopté.

### 2020-10-08 Octroi de certains contrats pour les divers emplacements de déneigement de la municipalité pour les saisons 2020-2021 et 2021-2022 avec une année optionnelle 2022-2023

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers que les contrats pour l'enlèvement de la neige devant les édifices publics et certaines rues et routes de la municipalité soient accordés aux personnes ou compagnies suivantes pour une période de deux (2) ans et pour une année optionnelle. Pour que les contrats soient valides, les soumissionnaires devront fournir à la Municipalité la preuve de possession des équipements et d'assurances.



L'emplacement numéro 2, le stationnement de l'ancien presbytère, à M. Marc Gagnon pour la somme de 3 200 \$ sans taxes. L'année optionnelle est au montant de 1 700 \$ sans taxes.

L'emplacement numéro 3, l'édifice du Service des travaux publics et attenants, au 850, route du Souvenir, la caserne au 135, chemin Vincelotte, à Ferme M.S. pour la somme de 16 096,50 \$ pour deux (2) ans taxes incluses. L'année optionnelle est au montant de 9 772,88 \$ taxes incluses.

L'emplacement numéro 4, Cascades, Vaillant, et le réservoir (242, chemin des Érables Ouest), à Francis Gaudreau pour la somme de 10 461,58 \$ pour deux (2) ans taxes incluses. L'année optionnelle est au montant de 5 432,57 \$ taxes incluses.

L'emplacement numéro 5, Collin et Lac-à-Paul, à Francis Gaudreau pour la somme de 33 957,87 \$ pour deux (2) ans taxes incluses. L'année optionnelle est au montant de 17 245,10 \$ taxes incluses.

L'emplacement numéro 6, Lac-à-Fanny, à Francis Gaudreau pour la somme de 9 196,85 \$ pour deux (2) ans taxes incluses. L'année optionnelle est au montant de 4 972,67 \$ taxes incluses.

L'emplacement numéro 7, Sainte-Croix, à Agri-cultures Lemieux inc. pour la somme de 11 497,50 \$ pour deux (2) ans taxes incluses. L'année optionnelle est au montant de 6 323,63 \$ taxes incluses.

L'emplacement numéro 7, 5e Rang, à Agri-culture Lemieux inc. pour un prix à l'heure de 103,48 \$/heure pour deux (2) ans taxes incluses, et la somme de 114,98 \$/heure taxes incluses pour l'année optionnelle.

Le Conseil municipal autorise M<sup>me</sup> Sophie Boucher, directrice générale et secrétaire-trésorière, à procéder de nouveau à un appel d'offres public dans le journal régional pour l'emplacement numéro 1, le stationnement du Centre culturel et des bureaux municipaux. Le prix soumis par le seul soumissionnaire est nettement plus élevé que les comparatifs des années antérieures, et par conséquent, le Conseil désire valider le marché de nouveau.

**2020-10-09      Autorisation de signatures, protocoles d'ententes Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau (FIMEAU)**

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution d'autoriser M<sup>me</sup> Jocelyne Caron, mairesse, et M<sup>me</sup> Sophie Boucher, directrice générale, à signer pour et au nom de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace les protocoles d'entente concernant les aides financières dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale d'eau (FIMEAU). Abstention : M<sup>me</sup> Chantal Côté s'abstient de voter en raison de son travail personnel.

**2020-10-10      Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, que la séance soit levée à 20 heures 52.



# Rapport de transactions

## Septembre 2020

Remboursement de taxes	C2000278	48.56 \$
Capture de castors	C2000279	150.00 \$
Flurs & Jardins Lemieux, fleurs	C2000280	56.34 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses sept. loisirs	C2000281	512.15 \$
Stratégie d'économie d'eau potable	C2000282	50.00 \$
Alimentation du Faubourg inc., fournitures activités	C2000283	3 077.28 \$
Ministre des finances, Sûreté du Québec 1/2 vers. 2020	C2000284	126 231.00 \$
Excavation Gam Pelle, réparation bris aqueduc	C2000285	586.37 \$
Tapis Montmagny, fourn. entretien presbytère	C2000286	146.00 \$
Garage Claude Albert, transport fournitures voirie	C2000287	373.67 \$
MS2 Contrôle inc., entretien réparation salle	C2000288	229.94 \$
Librairie Livres en Tête inc., achats livres bibliothèque	C2000289	159.29 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses septembre	C2000290	553.75 \$
Sports Experts, activité terrain de jeux loisirs	C2000291	65.00 \$
Automatisation JRT inc., loc. service aqueduc	C2000292	1 276.80 \$
Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicales	C2000293	634.50 \$
3089-8522 Québec inc., affiches pommes Tourisme	C2000294	63.24 \$
Activité fête des nouveau-nés, vêtements salle	C2000295	298.00 \$
Batteries et cie inc., fourn. entretien salle	C2000296	563.27 \$
Terminix Canada, location service des loisirs	C2000297	161.02 \$
Pavco, asphaltage 2020	C2000302	37 672.99 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises gouvern. prov. sept.	L2000119	18 597.92 \$
Revenu Canada centre fiscal, remises gouvern. fédéral sept.	L2000120	7 263.73 \$
Hydro-Québec, bunker, presbytère, caserne, etc.	L2000121	13 646.28 \$
Propane GRG, propane caserne incendie	L2000122	914.34 \$
Sonic coop, essence septembre 2020	L2000123	542.37 \$
Suncor Energy Products partnership, essence septembre	L2000124	450.37 \$
Telus mobilité, cellulaires septembre 2020	L2000125	438.38 \$
Avantis Coopérative, fournitures entretien, salle, loisirs, etc.	L2000126	1 849.78 \$
Telus, Internet aqueduc, ass. des eaux, tourisme	L2000127	214.74 \$
Visa Desjardins, dépenses septembre 2020	L2000128	94.08 \$
Cogéco câble Québec s.e.n.c., téléphone Internet divers	L2000129	838.91 \$
Industrielle Alliance, REER et R.R.S. septembre	L2000130	6 107.67 \$
Énergies Sonic inc., essence génératrice aqueduc	L2000131	394.62 \$
Ville de Montmagny, quote-part incendie 3/3 vers.	P2000339	98 854.06 \$
Remboursement dépenses Centre culturel	P2000340	325.38 \$
Compensation brigadière adulte 14 septembre au 2 octobre	P2000341	375.00 \$
EDG Entreprise Daniel Gamache, nettoyage fossé	P2000342	4 541.51 \$
Impression Rive-Sud inc., Vaillant septembre 2020	P2000343	942.80 \$
Les Concassés du Cap inc., collecte sélective, gravier, etc.	P2000344	30 567.49 \$
Tardif Électronique inc., achat fournitures salle	P2000345	46.78 \$
Laurent Bouffard Sports inc., fournitures loisirs	P2000346	246.01 \$
Bureau Veritas Canada inc., analyses d'eau septembre	P2000347	826.67 \$
Groupe Ultima inc., avenant municipale	P2000348	164.00 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective août, achat bacs	P2000349	7 233.63 \$
Molson Coors Canada, boisson salle	P2000350	328.64 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures départements	P2000351	731.96 \$
La Coopérative du journal de l'Oie Blanche, offre d'emploi	P2000352	235.70 \$
René Samson inc., éclairage de rue	P2000353	1 168.84 \$
Canadian National, entretien passage niveau septembre	P2000354	918.50 \$
A1 Hydraulique, fournitures entretien salle	P2000355	537.74 \$
Cytech Corbin, entretien réparation salle	P2000356	129.15 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fournitures entretien voirie	P2000357	213.15 \$
Canadian Tire # 180, équipement récréatif, fournitures	P2000358	353.63 \$
Produits sanitaires unique inc., produits ent. salle, bureaux	P2000359	624.74 \$
Mallette, honoraires professionnels	P2000360	480.80 \$
Numérique Technologies, courriels bureau	P2000361	43.12 \$
Production du journal Le Vaillant, octobre 2020	P2000362	355.00 \$
REM, entretien réparation salle	P2000363	495.09 \$
Postes Canada, levée interdiction aqueduc, Vaillant sept.	P2000364	359.07 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., système alarme	P2000365	294.30 \$
Remboursement dépenses salle	P2000366	123.02 \$
Tetra Tech QI inc., projet Vincelotte phase 2	P2000367	1 782.12 \$
Construction J. Coulombe inc., travaux presbytère	P2000368	5 461.31 \$
Remboursement déplacement voirie	P2000369	34.45 \$
6TEM TI inc., gestion informatique aqueduc	P2000370	137.97 \$

Régie de gestion des matières, enfouissement septembre	P2000371	8 523.47 \$
Régie L'Islet Montmagny, transport vidanges septembre	P2000372	3 892.39 \$
Cytech Corbin, travaux cuisinette presbytère, entretien	P2000375	2 150.45 \$

**Sous-total à la période 9** ..... 397 760.30 \$

## Octobre 2020

Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses octobre 2020	C2000298	498.50 \$
Entretien espaces verts 2/2 versement 2020	C2000299	3 600.00 \$
Ministre des finances du Québec, renouv. qualification	C2000300	117.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses octobre 2020	C2000301	562.50 \$
Air liquide Canada inc., fournitures voirie	P2000373	27.26 \$
L'Atelier TOCI, armoires pour café au presbytère	P2000374	5 024.41 \$

**Sous-total à la période 10** ..... 9 829.67 \$

**Total** ..... 407 589.97 \$

### Salaires

Septembre 2020 59 045,53 \$ (5 semaines)

### Visa Desjardins (Septembre 2020)

Paieement	Description	Montant
Accès D	Purolator (aqueduc, piscine, voirie)	94,08 \$

**TOTAL 94,08 \$**



**L'ISLET**  
43, boulevard Nilus-Leclerc  
(Québec) G0R 2B0  
418 247-5411 Téléphone  
418 247-3732 Télécopieur

**MONTMAGNY**  
210, avenue des Ateliers  
(Québec) G5V 4G1  
418 248-2396 Téléphone  
418 248-0087 Télécopieur

**Spécialistes en mécanique du bâtiment**

CONCEPTION	CLIMATISATION
INSTALLATION	VENTILATION
ENTRETIEN	RÉFRIGÉRATION
ÉLECTRICITÉ	

**CYTECHCORBIN.COM**



**A. GIROUX ET P. DROUIN**  
Pharmaciens - propriétaires  
42, chemin des Pionniers Est  
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Téléphone : 418 246-5613  
Télécopieur : 418 246-5699  
marchurtubise@uniprix.com



# Culture et Patrimoine

## À la recherche de photos anciennes

Le comité Culture et Patrimoine est à la recherche de photos anciennes du « bon vieux temps ». Vous possédez des photos de balades en carriole, de promenades en bateau, de glissades au Coteau des Sœurs ou même de vieux bâtiments (ancienne fromagerie, écoles de rangs, cabanes à sucre, salle paroissiale, moulins, etc.) ?

Ou vous savez que vos grands-parents ou autres membres de la famille possèdent de ces vieilles photos ?



## Nous sommes preneurs!

Vous n'avez qu'à prendre rendez-vous avec nous en téléphonant au 418 246-5631 poste 17 ou vous présenter au bureau municipal (180, place de l'Église) et nous numériserons vos photos sur place pour les sauvegarder dans nos archives.

Ensuite, vous pourrez repartir avec vos photos originales.

Aussi, vous pouvez nous faire parvenir vos photos à [culturepatrimoine@capsaintignace.ca](mailto:culturepatrimoine@capsaintignace.ca)

Soyez assurés que nous prendrons bien soin de vos photos et nous vous remercions à l'avance.

Photos : Culture et Patrimoine et collection Lisette Gamache



**AU SOINS DE L'AUTO inc.**

**NAPA**  
**CARROSSIER AUTORISÉ**

**Réjean Thibault**      Débosselage et peinture  
Autos/Camions/ Machineries lourdes

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767  
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829



**Cercle de l'amitié**  
Cap-Saint-Ignace

- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

**100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0**  
**Tél.: 418 241-9512**



## Informations générales

# Babel Café

## Une nouvelle mouture pour l'ancien presbytère de Cap-Saint-Ignace

Suite à des rénovations majeures, l'ancien presbytère de Cap-Saint-Ignace acquis par la Municipalité en 2019 a une nouvelle vocation. En effet, depuis le 23 octobre dernier, le Babel Café a vu le jour dans cette bâtisse patrimoniale grâce au Fonds de développement territorial et économique (FDTE) et c'est M. Xavier Bernier qui est devenu le promoteur de ce concept unique en région.

### Un barista à Cap-Saint-Ignace

Ce jeune entrepreneur diplômé de l'enseignement, passionné de la restauration, mais plus particulièrement du fascinant monde du café, a choisi le cœur du village de Cap-Saint-Ignace pour implanter son commerce. En plus d'offrir grilled cheese, paninis, viennoiseries et desserts, M. Bernier est avant tout un

barista qui désire offrir une expérience gustative unique à ses clients en leur faisant découvrir un breuvage qui va bien au-delà du café filtre. En plus d'offrir le service de restauration, le concept du Babel Café se veut un lieu d'échanges et de formations. En effet, le nouveau promoteur aimerait également offrir des cours de langues (anglais/espagnol) et des formations en lien avec le café.

### Bien plus qu'un café!

En plus d'être l'hôte d'un café, l'ancien presbytère de Cap-Saint-Ignace loge le bureau d'accueil touristique et offre au sous-sol l'entreposage des denrées du Marché virtuel L'Islet-sur-Terre. Il est aussi un lieu d'hébergement locatif pour des travailleurs étrangers, comme en témoigne l'entente entre la Municipalité et Paber Aluminium pour trois ans. D'autres plans sont envisagés pour optimiser l'endroit, entre autres, des espaces locatifs pour des organismes communautaires.

**Retenons que Babel Café a ouvert ses portes le vendredi 23 octobre et est ouvert de 7 h à 18 h du mercredi au vendredi et de 8 h à 18 h les samedis et dimanches.** Salle à manger avec WiFi et formule « take-out » permettront à tous de déguster les breuvages et succulents plats de cette nouvelle entreprise.

Source : M<sup>me</sup> Myriam Fortin, MRC de Montmagny



## Du gaz radioactif qui s'infiltré dans mon sous-sol...

*Novembre, mois de la sensibilisation au RADON*

Saviez-vous que l'exposition au radon est la deuxième cause de cancer du poumon après le tabagisme ? Et qu'un cancer du poumon sur six lui serait attribuable ?

Le radon est présent dans tous les foyers, seule sa concentration varie. Naturellement présent dans le sol, il peut s'infiltrer dans les maisons, entre autres, par les fondations.

**COMMENT RÉDUIRE LA CONCENTRATION DE RADON DANS VOTRE MAISON**

- RETENIR LES SERVICES d'un professionnel certifié**  
RÉDUIT LE RADON JUSQU'À **90 %**
- L'AUGMENTATION de la ventilation**  
RÉDUIT LE RADON DE **25 à 50 %**
- LE COLMATAGE de fissures**  
RÉDUIT LE RADON PAR **13 %**

### Comment savoir si j'ai du radon chez moi en quantité pouvant présenter un risque pour ma santé ou celle de ma famille ?

Le radon ne se voit pas, ne sent pas et ne goûte pas. Le SEUL moyen de savoir est de faire un test. Il est conseillé de faire cette mesure durant l'hiver sur une période d'au moins trois mois. Dans le cas où le niveau de radon mesuré serait supérieur à la recommandation de Santé Canada (200 Becquerels/m<sup>3</sup>), des mesures pour la réduire existent. Sachez aussi qu'il est possible de prévenir les infiltrations de radon à l'étape de la conception d'une maison.

### Où se procurer un appareil pour mesure le radon (dosimètre) ?

Sur le site de l'Association pulmonaire du Québec (<https://pq.poumon.ca/produit/dosimetre/>)

Sur le site de CAA-Québec (<https://www.caaquebec.com/fr/a-la-maison/conseils/outils-et-references/du-radon-dans-la-maison/dosimetres-et-autres-instruments-de-mesure-pour-le-radon/>)

### Vous voulez en savoir plus sur le radon ?

Rendez-vous au [www.quebec.ca](http://www.quebec.ca) et recherchez Radon.

  
**ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC**

**MARIE-EVE PROULX**  
Députée de Côte-du-Sud  
Ministre déléguée au  
Développement économique régional

**Katy Langlois et Patrick Gaumont**  
Propriétaires

---

**Carrossier  
ProColor**

Centre de débosselage G. L. Inc.  
Vitres d'autos G. & L. Langlois  
enr.



[cdgl@cgocable.ca](mailto:cdgl@cgocable.ca)  
**T. 418 246.5853**  
**F. 418 246.1330**  
278, Chemin Vincelotte  
Cap-St-Ignace (Québec)  
GOR 1H0

## Se préparer pour l'hiver!

### Balises

Nous sommes nombreux à installer des balises d'hiver pour délimiter notre entrée avant que la neige tombe. Cependant, il faut respecter l'emprise municipale près du chemin et installer nos balises **minimalement à 1 pied de nos limites de propriété (intérieures)**. De cette façon, nous évitons que les équipements et véhicules lourds de l'entrepreneur en déneigement ne brisent ses balises et endommagent votre pavé, asphalte ou pelouse.



### Abri d'auto

L'installation et la présence d'un abri d'auto pour l'hiver à votre propriété est autorisé **entre le 15 octobre et le 1<sup>er</sup> mai de l'année suivante**. Encore une fois, assurez-vous que votre abri ne déborde pas sur la voie publique (emprise de la Municipalité) afin d'éviter des bris.

## Travaux publics

La température automnale et les précipitations des dernières semaines nous obligent à retarder certains travaux.

Malheureusement, ces contraintes ont forcé les travaux publics à ne pouvoir déposer dans nos routes et chemins cet automne qu'une partie seulement du matériel granulaire prévu. Le reste sera finalisé au printemps prochain. Il en est de même pour le pavage sur le chemin Bellevue Ouest. La température et la pluie des dernières semaines n'a pas permis de compléter le travail. De plus, la niveleuse devra repasser dans certaines routes puisque la pluie a endommagé leur état.



**BO. MONT**  
Expert

*Conscient de vos besoins*

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est  
Montmagny (Québec) G5V 1E2  
418 248-9353 | 1 866 448-9353  
bomontexpert.com



181, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION  
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : Eric Giasson

## Prix Innovation

Le Domaine Ritt de Cap-Saint-Ignace a été honoré le 22 octobre dernier lors du Gala Prestige Desjardins.

D'abord finaliste dans la même catégorie que l'entreprise Yuzu sushi Montmagny, le Domaine Ritt a décroché le trophée pour le Prix Innovation en reconnaissance de son expansion des derniers mois.

L'entreprise capignacienne a donc gagné le prix présenté par Hydro-Québec qui vise à reconnaître une entreprise qui a contribué de façon significative au développement économique de la région, mais avec un chiffre d'affaires en-dessous de 1 M\$.

Le Domaine Ritt est en continuelle expansion et les propriétaires développent avec intérêt de bons et nouveaux produits. Ils offrent des produits originaux de qualité et est toujours, à ce jour, la plus grande Cidrerie de la MRC avec une production annuelle de plus de 20 000 litres de cidres distribués partout au Québec.

En août dernier, les entrepreneurs ont vu une opportunité en or avec le déménagement du bureau touristique de Cap-Saint-Ignace. Ils ont loué le bâtiment vacant au 223, chemin des Pionniers Ouest, et y ont implanté *La Boutique* du Domaine Ritt pour y vendre leurs produits. La Boutique, qui a pignon sur rue, est un merveilleux endroit pour le commerce à la fois local et touristique puisqu'il s'agit d'un axe principal pour la circulation sur la route 132 et d'un arrêt pour les nombreux visiteurs puisque la halte municipale et l'accès au fleuve pour les amateurs se trouvent à l'arrière du bâtiment. En plus de l'ouverture de cette nouvelle boutique, l'entreprise a ouvert plus de 200 nouveaux points de ventes dans la région de Québec et Lévis depuis 2 ans, et deux cidres ont fait leur entrée sur les tablettes de la SAQ. Un projet d'exportation de cidres vers l'Europe de cidres est actuellement sur la glace en raison de la Covid-19, mais le projet devrait reprendre dès 2021.

Les propriétaires tiennent à souligner le travail colossal que leurs employés accomplissent et remercient leur clientèle.



**Aucun comparable de Beaumont à Saint-Jean-Port-Joli!**

**Un terrain Rêvé pour une maison de Rêve !**

**Prix incroyable! Eaux et égouts inclus et +++ C'est votre chance!**

DOMAINE  
eau fleuve



**POUR PLUS D'INFORMATION**

**Composez le 418 508-1042 ou visitez le [www.domaine-eau-fleuve.com](http://www.domaine-eau-fleuve.com)**

## Les Fêtes du 350<sup>ème</sup> de Cap-Saint-Ignace

### Concours pour un slogan

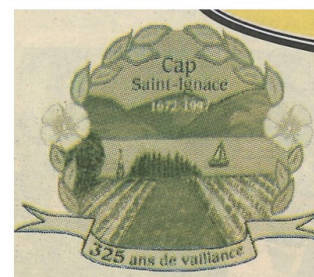
En 2022, Cap-Saint-Ignace fêtera ses 350 ans d'histoire. Les membres du comité des Fêtes du 350<sup>ème</sup> sont à l'étape de chercher un slogan et, pour se faire, ils font appel à tous les capignaciens et capignaciennes. C'est très simple, vous n'avez qu'à définir une expression de ce que représente pour vous Cap-Saint-Ignace et son histoire.

A titre d'exemple, nous vous faisons part des slogans du Tricentenaire (1972) et des Fêtes du 325<sup>ème</sup> (1997) :



*CAP ST-IGNACE 300 ans d'histoire, Soyons de la fête!*

*325 ans de vaillance, CAP-SAINT-IGNACE en fête!*



Le choix du meilleur slogan sera fait par les membres du comité en toute impartialité (**la méthode à suivre est décrite ci-dessous**). Le nom du gagnant sera souligné ultérieurement et un panier-cadeau de Babel Café lui sera remis.

Vos suggestions de slogans doivent être déposées au bureau de la Municipalité, au 180, place de l'Église, **avant le 24 novembre 2020**.

Voici la méthode à suivre :

Inscrire un ou plusieurs slogans sur une feuille.

Vous devez écrire votre nom et votre numéro de téléphone **en arrière de la feuille**.

Mettre dans une enveloppe cachetée avec la mention SLOGAN POUR LE 350<sup>ème</sup>.

**Participez en grand nombre!**



## Équipe complète

Il fait plaisir à la Municipalité de Cap-Saint-Ignace de souligner l'arrivée d'un nouvel employé au sein du Service des travaux publics.

Bienvenue à M. Joël Coulombe, préposé à la voirie municipale depuis le 13 octobre dernier.

Ce dernier vient compléter l'équipe qui est composée des employés suivants :

Jean-François Richard, responsable  
Guillaume Thibault  
Jacqueline Richard  
Joël Coulombe

## Dernières de l'année

### COLLECTE SACS DE FEUILLES ET BALLOTS DE BRANCHES

**4 NOVEMBRE**



### VIDANGES MONSTRES

**24 NOVEMBRE**

(Inscription obligatoire pour l'une ou l'autre de ces collectes au 418 246-5631 poste 10)

## Taxes municipales

Consciente des enjeux et des répercussions financières que la pandémie mondiale a pu avoir sur les foyers d'ailleurs et d'ici, la Municipalité de Cap-Saint-Ignace avait assoupli en mars dernier ses méthodes de recouvrement des taxes et avait interrompu le calcul des intérêts jusqu'au 31 août afin de faciliter les paiements.

Or, la fin d'année approche et nous nous devons de vous rappeler l'importance de finaliser vos versements 2020 afin d'éviter des procédures de ventes pour taxes impayées. Cependant, avant d'en arriver à cette procédure légale, un dernier avis de rappel sera acheminé en novembre.

**TAXES  
MUNICIPALES**  
////////////////

Le dernier versement de l'année en cours est demandé pour le 1<sup>er</sup> novembre 2020.

Si vous êtes dans l'incapacité d'effectuer le ou les versements manquants à votre dossier, nous vous demandons d'entrer en communication avec notre service à la taxation afin de voir les possibilités qui s'offrent à vous.

N'attendez plus et communiquez avec nous au :

**418 246-5631 POSTE 10**



**FONTAINE PICARD**  
cabinet de services financiers

418 248-2404 • [info@fontainepicard.ca](mailto:info@fontainepicard.ca)  
[fontainepicard.ca](http://fontainepicard.ca)

Placements garantis • Fonds distincts // Assurance vie • invalidité • maladies graves // Assurances collectives • Rentes collectives

## Loisirs et culture

### Plusieurs cours bientôt offerts

Guitare  
Anglais  
Espagnol  
Café  
Informatique  
Badminton

Hola España



Tous ces cours vous seront prochainement proposés.

De type plutôt individualisé, ces cours seront parfaits en cette période et respecteront les directives sanitaires en place. Pour de l'information ou une inscription, communiquez avec la responsable des Loisirs au 418 246-5526 ou au 418 241-8667.



20 novembre  
**Journée nationale  
de l'enfant**

Municipalité amie  
des enfants

Afin de souligner la Journée nationale de l'enfant le 20 novembre prochain, le comité de la Politique familiale a prévu un petit quelque chose pour les enfants de 0 à 5 ans et d'âge primaire.

Des livres éducatifs seront offerts à chaque milieu de garde dans la municipalité ainsi qu'au CPE Les Câlines d'Amour pour que les enfants qui fréquentent ces établissements aient de nouveaux volumes à regarder. Pour les enfants d'âge primaire, une collation santé sera offerte aux élèves de l'école Monseigneur-Sirois. Évidemment, les mesures sanitaires et directives de la Santé publique en vigueur à ce moment seront respectées.

CRÉPI DE FONDATION  
ENDUIT ACRYLIQUE  
PLANCHER ÉPOXY


**PLÂTRAGE  
PEINTURE** 


**MARC-ANDRÉ TÊTU**  
CAP-SAINT-IGNACE

**418.559.9512**  
PLATRAGEPEINTUREPLUS@GMAIL.COM

**Votre  
satisfaction,  
notre  
priorité !**

R.B.Q. : 2539-5153-11

 **MG&F**  
Michel Gamache  
& Frères inc.

 **FDSC**  
Forage Dynamitage  
Côte-Sud

**Entrepreneur Général - Excavation  
Forage - Dynamitage**

**L'Islet** | **Cap-St-Ignace**  
**T. 418-247-3131** | **T. 418-246-5789**  
**www.michelgamache.com** | **www.fdcs.ca**

Pour un beau temps des fêtes...

Le contexte de pandémie actuel n'aura pas raison de ce qui est, pour plusieurs, la plus belle période de l'année.

Le temps des fêtes, c'est pour certains de belles décorations, de beaux ornements, une table bien mise, certes, mais pour bien d'autres, le temps des fêtes est une période un peu plus sombre et moins joyeuse qu'elle ne le paraît.

### DÉCORATIONS FAIT À CAP-SAINT-IGNACE

Pour le plaisir de tous, une artiste capignacienne, M<sup>me</sup> France Landry, vend de belles décorations de Noël faites à la main et dispose déjà d'un bel inventaire à bon prix.



Achetons local et encourageons le talent d'ici!

Sur rendez-vous seulement, téléphonez au 418 246-3446. Mesures sanitaires en place pour la sécurité des acheteurs.

### PANIERIERS DE PARTAGE

Toujours au sein de notre communauté, de bonnes actions perdurent pour venir en aide aux personnes dans le besoin. Des paniers de partage seront distribués cette année encore pour les familles et les personnes seules qui vivent une situation financière difficile. Des denrées et certificats-cadeaux seront remis aux personnes qui en auront fait la demande. Pour bénéficier d'un panier, c'est fort simple!

**Vous devez téléphoner au 418 246-3245 au plus tard le 30 novembre, date limite.** Nous aviserons ensuite les personnes ayant fait une demande de l'heure, de la date et de l'endroit où ils pourront aller chercher leur panier de partage.

Inscription du 16 novembre au 30 novembre



Cercle de l'amitié de Cap-Saint-Ignace

Service fraternel de dépannage

 Maisons funéraires  
**De la Durantaye et Fils** INC.  
Depuis quatre générations  
Bernard et Benoît de la Durantaye  
Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli  
et paroisses environnantes  
**C. Lavoie et Fils**  
Saint-Pamphile et paroisses environnantes  
Téléphone : 418 246-5337 • [www.deladurantaye.qc.ca](http://www.deladurantaye.qc.ca)

**EXCAVATION**  
  
**INSTALLATION SANITAIRE**  
**TRAVAUX** (Forestier • Agricole • Commercial • Résidentiel)  
**VENTE ET TRANSPORT DE GRAVIER**  
Denis Gamache et Sonia Pelletier  
1176, ch. des Pionniers Est, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Bureau: 418 246-5740 • Cell.: 418 241-9891 • Fax: 418 246-2143  
Courriel: [gampelle\\_gp@hotmail.com](mailto:gampelle_gp@hotmail.com)



## Activités annulées

### Chasse aux boules de Noël

Il est rare que le succès d'une activité cause problème, mais cette année, malheureusement, il n'y aura pas de chasse aux boules de Noël, au plus grand regret des organisateurs et des enfants qui adorent la magie de cette journée.



Les circonstances entourant la Covid-19 force l'annulation de ce rendez-vous annuel.



### Les Féeries des artisans

Il en est de même pour tous les artisans et les visiteurs du marché de Noël qui ne pourront se présenter au Centre culturel cette année pour l'évènement Les Féeries des artisans qui avait lieu l'instant d'un dimanche.

## Badminton

Vous aimeriez jouer au badminton entre amis(es) ou en famille ?

Il est possible de louer un terrain au gymnase de l'école primaire Monseigneur-Sirois les mardis entre 18 h 30 et 20 h. Le coût est de 20 \$ / heure.

Pour réserver un espace, vous devez communiquer avec la responsable des loisirs M<sup>me</sup> Marie-Claude Laberge au 418 241-8667 ou 418 246-5526.



**BOUTEILLES ET CANETTES**  
Portant la mention  
« CONSIGNÉE QUÉBEC » seulement

**RECYCLABLE**

RINCEZ SVP

### TOUJOURS EN VIGUEUR COLLECTE DE BOUTEILLES ET CANETTES VIDES

Venez porter vos bouteilles et canettes vides au parc municipal Optimiste (aviser au 418 241-8667).

Les sommes amassées sont au profit du Service des loisirs.

notaires **MB**  
**Morin & Bilodeau**  
INC.  
Membre du RÉSEAU NOTARIAL PLUS

40, 3<sup>e</sup> Avenue Sud  
Montmagny (Québec)  
G5V 3N4  
Tél. : 418 248-8000  
Télec. : 418 248-1203  
vincenmorin@notarius.net

**CONSTRUCTIONS J. COULOMBE INC.**  
entrepreneur général  
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENNELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél. : 418 234-4907  
info@constructionsjcoulombe.com

RBD: 5671-6657-01

## Concours abonne-toi ou réabonne-toi à la biblio!

Du 17 octobre au 14 novembre 2020

Le Réseau BIBLIO CNCA organise le concours en ligne abonne-toi ou réabonne-toi à ta biblio ! Le prix offert est une tablette numérique iPad d'Apple. Au terme du concours, le gagnant sera sélectionné par un tirage au sort parmi l'ensemble des nouveaux abonnés et des abonnés ayant renouvelé leur abonnement durant cette période.

De plus, la Table des bibliothèques de la MRC de Montmagny offre aux nouveaux abonnés de notre bibliothèque Léo-Pol-Morin la chance de remporter un certificat-cadeau d'une valeur de 50 \$ de Babel Café inc.

### Comment participer?

Vous devez vous abonner ou vous réabonner en ligne ou en personne à la bibliothèque. Le tirage du prix aura lieu le vendredi 20 novembre 2020.



## NOS NOUVEAUTÉS

### Roman québécois

**L'appart des amours perdus** - Catherine Bourgault

**Au pied du grand chêne (Tome 1)** - Louise Caron

**Du côté des Laurentides (Tomes 1-2-3)** - Louise Tremblay-D'Essiambre

**La fille de la famille** - Louise Desjardins

**La pension Caron (Tome 1)** Jean-Pierre Charland

**La vie avant tout (Tome 1)** Michel Langlois

### Roman

**La cachette** - Nora Roberts

### Heures d'ouverture

Lundi 18 h 30 à 20 h

Mardi 13 h à 15 h

Mercredi 18 h 30 à 20 h

Vendredi 18 h 30 à 20 h



418 246-3037 ou [biblicap@capsaintignace.ca](mailto:biblicap@capsaintignace.ca)

## Biblio-Aidants



Biblio-Aidants est un service d'information à l'intention des proches aidants coordonné par l'Association des bibliothèques publiques du Québec. Ce projet consiste en 15 cahiers thématiques qui renseignent les proches aidants sur les maladies et les sujets auxquels ils sont confrontés. Chaque cahier présente une liste d'organismes, une sélection de sites web pertinents et des suggestions de lecture et de films.

Que ce soit directement en bibliothèque, en prêt entre bibliothèque ou en version numérique, votre bibliothèque vous donne accès à la totalité des suggestions de lecture de Biblio-Aidants. Que ce soit un roman, un documentaire ou un album pour enfants, informez-vous à votre bibliothèque pour mettre la main sur le livre voulu.

Pour plus d'informations et pour consulter les cahiers thématiques, visitez le site [biblioaidants.ca](http://biblioaidants.ca) ou rendez-vous à votre bibliothèque.

### Abonnements en ligne

Compliqué de se rendre à la bibliothèque ? Les livres en papier ne vous intéressent pas ? Abonnez-vous en ligne pour accéder gratuitement à plusieurs ressources numériques. Un abonnement à distance à votre bibliothèque vous donne accès à plusieurs services en ligne, tels que :

- des milliers de livres numériques
- une trentaine de revues numériques
- des formations en ligne avec Toutapprendre
- deux ressources en généalogie
- un accès intégral au site web de Protégez-vous

Vous n'êtes pas abonné à la bibliothèque et souhaitez bénéficier de ces ressources ? Rien de plus simple !

Rendez-vous sur [bit.ly/biblioenligne](http://bit.ly/biblioenligne) et complétez le formulaire disponible !



## Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : [www.capsaintignace.ca](http://www.capsaintignace.ca)

### Conseil municipal

**M<sup>me</sup> Jocelyne Caron**

Mairesse  
Membre ex-officio de tous les comités

**M. Pierre Martineau**

Travaux publics, hygiène du milieu  
et eau potable et sécurité civile

**M. Jonathan Daigle**

Service des loisirs, Centre culturel,  
et ressources humaines

**M<sup>me</sup> Pauline Joncas**

OMH, transport adapté, Culture et Patrimoine,  
Service incendie et Politique familiale et MADA

**M. Gaétan Bélanger**

Service incendie, ressources humaines,  
substitut au Conseil des maires, substitut à  
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles  
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,  
hygiène du milieu et eau potable

**M<sup>me</sup> Évelyne Gallet**

Immigration, Tourisme et bibliothèque

**M<sup>me</sup> Chantal Côté**

Comité consultatif d'urbanisme  
et développement, représentante au Conseil  
des maires

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

**911 en tout temps!**

### Employés municipaux

**SOPHIE BOUCHER (POSTE 12)**, directrice générale et secrétaire-trésorière  
[dg@capsaintignace.ca](mailto:dg@capsaintignace.ca)

**AUDREY NORMAND (POSTE 10)**

Secrétaire adjointe  
Éditrice du journal *Le Vaillant*  
[adjointe@capsaintignace.ca](mailto:adjointe@capsaintignace.ca)

**MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)**

Secrétaire administrative  
[administration@capsaintignace.ca](mailto:administration@capsaintignace.ca)

**FRANCE BLAIS (POSTE 17)**

Agente de bureau  
[secretariat@capsaintignace.ca](mailto:secretariat@capsaintignace.ca)

**MARIE-CLAUDE LABERGE**

(246-5526 ou 241-8667)  
Responsable du Service des loisirs  
[loisirs@capsaintignace.ca](mailto:loisirs@capsaintignace.ca)

**CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)**

Animatrice communautaire  
[animatrice@capsaintignace.ca](mailto:animatrice@capsaintignace.ca)

**PIERRE-LUC BÉLANGER**

Préposé aux parcs

**GILLES GUIMONT (POSTE 11 ou 241-9784)**

Inspecteur en bâtiment et environnement  
[urbanisme@capsaintignace.ca](mailto:urbanisme@capsaintignace.ca)

**DENIS MERCIER (246-5008 ou 241-8383)**

Aqueduc et assainissement des eaux  
[hygienesumilieu@capsaintignace.ca](mailto:hygienesumilieu@capsaintignace.ca)

**JEAN-FRANÇOIS RICHARD**

(246-5008 ou 241-3457)  
Responsable des travaux publics  
[travauxpublics@capsaintignace.ca](mailto:travauxpublics@capsaintignace.ca)

**GUILLAUME THIBAUT**

**JACQUELINE RICHARD**  
**JOËL COULOMBE**  
Préposés aux travaux publics

**GINETTE SAILLANT (246-3075)**

Responsable du Centre culturel  
Responsable de la bibliothèque Léo-Pol-Morin  
[centreculturel@capsaintignace.ca](mailto:centreculturel@capsaintignace.ca)

**RENÉ FORTIN**

Préposé à l'entretien au Centre culturel

### HORAIRE D'HIVER (2 novembre 2020 au 30 avril 2021)

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 (ouvert les midis)

### URGENCE

Bris d'aqueduc : 418 241-8383

Déversement ou autre situation anormale : 418 241-3457

FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 291-2995

ALCOOLIKES ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

TRANSPORT COLLECTIF : 418 248-0445



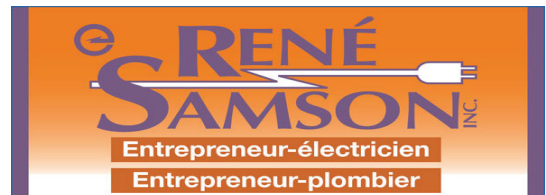
### LUMINAIRE FUTURA

Courtier en éclairage  
Résidentiel et commercial

125, boulevard Taché Ouest  
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335  
[clairageraymond.com](http://clairageraymond.com)

Luminaires  
Foyers électriques  
Luminothérapie  
Ampoules LED/Halogène  
Fluorescents  
Ballasts  
BBQ en céramique  
« Big green »









Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400

[rlsamson@globetrotter.net](mailto:rlsamson@globetrotter.net)

# Novembre 2020

	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
1 <sup>er</sup> novembre		2	3	4	5	6	7
	Dernier versement de taxes municipales	Séance du Conseil 20 h		Dernière collecte des sacs de feuilles et des ballots de branches 418 246-5631 (10)			
8		9	10	11	12	13	14
							
15		16	17	18	19	20	21
		Limite pour réception des textes du Vaillant de décembre 2020		CCU			
22		23	24	25	26	27	28
		Limite (12 h) pour vous inscrire aux vidanges monstres au 246-5631 (10)	Vidanges monstres DERNIÈRE COLLECTE 2020				
29		30	1 <sup>er</sup> décembre	2	3	4	5
							
6		7	8	9	10	11	12
		Séance du Conseil 20 heures					

Horaire de la bibliothèque : Lundi 18 h 30 à 20 h, mardi 13 h à 15 h, mercredi 18 h 30 à 20 h et vendredi de 18 h 30 à 20 h  
 Horaire des bureaux municipaux : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. Ouvert les midis entre 12 h (midi) et 13 h



Vidanges



Recyclage